



**Act adițional nr. 4
la contractul VDFRODS123467970**

Între **Vodafone România SA**, societate românească, având cod TVA RO8971726, înregistrată la Registrul Comerțului cu numărul J40/9852/1996, capital social subscris și vărsat 66.416.554,37 Lei, cu sediul în Bulevardul Barbu Vacarescu numărul 201, sector 2, București, cont numărul RO79 INGB 0001 0081 5834, deschis la ING BANK, reprezentată prin _____ în calitate de Account Manager, Fax: _____, Tel: _____ E-mail: _____ denumită în continuare "**Vodafone**"

și **SPITALUL CLINIC FILANTROPIA**, persoană juridică română, cu sediul în Bdul. Mihalache Ion nr.11-13, , SECTOR 1, Bucuresti, 011171, Cod unic de înregistrare nr.4532388, reprezentată prin _____ Funcția: Manager, Email: office@spitalulfilantropia.ro, Telefon 732100013, denumită în continuare "**Client**"

La prevederile Contractului VDFRODS123467970 se reglementează următoarele:

1. Serviciile de date și voce care fac obiectul Contractului se modifică/se completează după cum sunt prezentate în Anexa la prezentul Act Adițional.
2. Pentru serviciile prevăzute în Anexa la prezentul Act Adițional, durata minimă contractului pentru care trebuie să fie active în rețea pentru a nu se plăti taxe de reziliere și alte penalități este de 24 luni de la activarea serviciului.
3. Plata
 - 3.1. Clientul va plăti în lei, la termenul de plată sau în avans, prețul bunurilor și/sau serviciilor cuprins în facturile emise de Vodafone, respectiv tarifele Vodafone plus TVA aplicabilă, la cursul de schimb EUR/RON menționat pe factura. Acest curs este calculat ca medie a cursurilor de vânzare EUR/RON practicate de primele cinci instituții de credit autorizate în România care au fost identificate la nivel național de Banca Națională a României ca fiind "alte instituții de importanță sistemică", și se va aplica astfel:
 - pentru Serviciile și ratele bunurilor achiziționate, cursul de schimb este cel din a doua zi lucrătoare anterioară datei emiterii facturii;
 - pentru facturarea bunurilor achiziționate și a avansului bunurilor achiziționate cu plată în rate, cursul de schimb este cel din ultima zi de joi din luna anterioară.
 - 3.2. Lista primelor cinci instituții de credit autorizate în România care au fost identificate la nivel național de Banca Națională a României ca fiind "alte instituții de importanță sistemică", precum și cursul de vânzare EUR/RON rezultat sunt publicate pe pagina de internet a Vodafone, sunt disponibile în magazinele din rețeaua de distribuție a Vodafone și la Serviciul de Relații cu Clientii *222. Actualizarea acestui curs de schimb se va face:
 - zilnic, pentru Servicii și ratele bunurilor achiziționate;
 - lunar, pentru bunurile achiziționate cu plată integrală și pentru avansul bunurilor achiziționate cu plată în rate.
 - 3.3. Vodafone își rezervă dreptul de a factura, în beneficiul Clientului, la un curs diferit față de cel prevăzut la art. 3 și 3.1 prețul serviciilor și bunurilor achiziționate de Client, cu menționarea pe factura a cursului aplicat și cu condiția ca întotdeauna această operațiune să fie în beneficiul Clientului.
4. Achiziția de Echipamente Terminale. Livrare. Garanția legală

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.



4.1. În cazul în care Clientul achiziționează Echipamente Terminale (telefon, laptop, tableta, televizor etc.), acestea vor fi livrate în decurs de cel mult 30 de zile de la încheierea contractului. În cazul nerespectării acestui termen, Clientul va acorda un termen suplimentar de livrare de minim 10 zile.

4.2. În cazul în care Vodafone nu livrează Echipamentul Terminal în termenul suplimentar respectiv, Clientul are dreptul la rezilierea contractului. În această situație, Vodafone va restitui Clientului toate sumele plătite în temeiul contractului în decurs de cel mult 7 zile de la data la care acesta a transmis către Vodafone decizia sa de încetare.

4.3. Livrarea Echipamentului Terminal se va face prin curier, la adresa specificată de Client în Contract sau în comanda plasată. În cazul în care nu se poate livra comanda, din motive independente de voința Vodafone, ca de exemplu (dar fără a se limita la):

(i) Clientul nu poate fi contactat de către curier,

(ii) coletul nu se poate livra ca urmare a unor amânări repetate ale Clientului (maxim 3 amânări sunt acceptate),

(iii) Clientul refuză preluarea coletului, comanda va fi automat anulată, fără posibilitatea Clientului de a solicita niciun fel de despăgubiri în acest sens, cu excepția returnării sumelor achitate anticipat pentru respectivul Echipament Terminal, dacă este cazul.

4.4. În cazurile de anulare a comenzilor conform art. 4.3 de mai sus, costurile aferente returnării sumelor achitate anticipat vor fi suportate de către Client.

4.5. Riscul de pierdere sau de deteriorare a Echipamentului Terminal este transferat către Client în momentul în care acesta intră în posesia fizică a Echipamentului Terminal. Cu toate acestea, riscul este transferat Clientului în momentul livrării Echipamentului Terminal către transportator, dacă transportatorul a fost însărcinat de către Client să transporte Echipamentele Terminale, iar această opțiune nu a fost oferită de către Vodafone, fără a aduce atingere drepturilor Clientului față de transportator.

4.6. Echipamentul Terminal achiziționat în temeiul Contractului beneficiază de garanție legală, conform legii, astfel cum este aplicată de fiecare furnizor în parte. Clientul va primi odată cu Echipamentul Terminal atât factura de achiziție cât și certificatul de garanție emis de producător. Producătorul are obligația de a asigura service-ul postvânzare, în mod direct sau prin reprezentanții săi autorizați.

4.7. Pentru a beneficia de garanția legală Clientul va trebui să prezinte, în original, documentele menționate mai sus (certificatul de garanție și factura de achiziție). Astfel, în cazul în care vreunul din aceste documente nu sunt livrate de transportator odată cu Echipamentul Terminal comandat, Clientul are obligația de a contacta Vodafone în termen de maxim 48 de ore de la data primirii coletului. În cazul în care Clientul nu contactează Vodafone în termenul menționat mai sus, se consideră că s-au livrat Clientului împreună cu Echipamentul Terminal și documentele aferente acestuia (certIFICATE de garanție și factură de achiziție.)

4.8. Vodafone poate oferi Clientului posibilitatea de a achiziționa la activare contractului /prelungire contractului, Echipamente Terminale subvenționate sub condiția rezolutorie ca acest contract să rămână în vigoare pe toată durata minimă a sa sau a prelungirii. În cazul încetării contractului, din orice motiv, înainte de expirarea duratei minime contractuale, Clientul va restitui contravaloarea subvenției acordată de către Vodafone pentru fiecare terminal în parte, detaliată mai jos :

Valoarea lunară a serviciului (cu extraopțiuni incluse, dacă este cazul)	Subvenție
--	-----------

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.



0 - 14.99 EUR	100 EUR
15 - 24.99 EUR	200 EUR
25 - 49.99 EUR	300 EUR
≥ 50 EUR	500 EUR

4.9. Vodafone poate oferi Clientului posibilitatea de a achiziționa la activarea contractului/prelungire contractului Echipamente Terminale în rate sub condiția rezolutorie ca acest contract să rămână în vigoare pe toată durata minimă a sa sau a prelungirii. În cazul încetării contractului, din orice motiv, înainte de expirarea duratei minime contractuale, Clientul va restitui contravaloarea ratelor neplătite rămase până la expirarea duratei minime contractuale.

5. În cazul în care Clientul solicită încetarea prezentului contract, înainte de expirarea duratei minime contractuale, sau încetarea contractului înainte de expirarea acestei perioade este generată de încălcarea obligațiilor contractuale de către Client, Vodafone va percepe Clientului cu titlu de despăgubire, o taxă de reziliere a contractului înainte de termen, pentru fiecare cartelă SIM dezactivată/Serviciu dezactivat, plătită în lei la cursul de schimb prevăzut la art. 3. Această taxă este detaliată mai jos.

Taxa de reziliere se calculează având la bază următoarele criterii: valoarea lunară a serviciului contractat de Client (cu extraopțiuni incluse) și tipul acestora înmulțită cu numărul de luni rămase până la expirarea duratei minime contractuale.

6. Toate celelalte prevederi referitoare la termenele și condițiile generale ale Contractului de servicii în vigoare la data prezentului raman valabile și sunt completate cu dispozițiile prezentului Act Adicional.

Acorduri client

Documentul Politică de confidențialitate explică modul în care Vodafone colectează, utilizează și în orice alt fel prelucrează datele cu caracter personal atunci când Clientul Business utilizează produsele și serviciile Vodafone. Termenii definiți cu literă mare au sensul prevăzut în Politică de confidențialitate.

În scopul transmiterii de oferte comerciale către Clientul Business, Vodafone prelucrează Datele de Contact ale Reprezentantului Clientului Business în baza acordului acestuia exprimat mai jos:

a) Pentru produse și servicii Vodafone (inclusiv ale societăților deținute de Vodafone)

SMS/MMS/Notificare USSD: Da Email: Da Poștă: Da Apelare Telefonică Automată: Da
 Profilarea Clientului Business pentru transmiterea de oferte comerciale, bazată pe Date cu privire la dispozitivele Clientului Business ne va ajuta să analizăm și să anticipăm preferințele cu privire la serviciile și produsele utilizate, astfel încât Clientul Business să beneficieze de cea mai bună experiență în rețeaua Vodafone. Da
 Profilarea Clientului Business pentru transmiterea de oferte comerciale, bazată pe Date de Trafic, Date de Localizare și Date de Internet rezultate din utilizarea serviciilor Clientului Business de către Utilizatori ne va ajuta să analizăm și să anticipăm preferințele cu privire la serviciile utilizate, astfel încât Clientul Business să beneficieze de cea mai bună experiență în rețeaua Vodafone

Date de Trafic, Localizare: Da

Date de internet: Da

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.



b) Pentru produse și servicii ale Partenerilor Vodafone (inclusiv prin intermediul serviciului AdPlus; detalii la adresa <https://www.vodafone.ro/adplus/>)

Contactarea pentru marketing și transmiterea de oferte comerciale se poate face prin următoarele canale de comunicare:

SMS/MMS/Notificare USSD: Da Email: Da Poștă: Da Apelare Telefonică Automată: Da
 Profilarea Clientului Business pentru transmiterea de oferte comerciale, bazată pe Date cu privire la dispozitivele Clientului Business ne va ajuta să analizăm și să anticipăm preferințele cu privire la serviciile și produsele utilizate, astfel încât Clientul Business să beneficieze de cele mai bune oferte ale partenerilor Vodafone. Da
 Profilarea Clientului Business pentru transmiterea de oferte comerciale, bazată pe Date cu privire la dispozitivele Clientului Business ne va ajuta să analizăm și să anticipăm preferințele cu privire la serviciile și produsele utilizate, astfel încât Clientul Business să beneficieze de cele mai bune oferte ale partenerilor Vodafone.

Date de Trafic, Localizare: Da

Date de internet: Da

Permisunile acordate de Reprezentantul Clientului Business pot fi modificate oricând

<ul style="list-style-type: none"> • de către Reprezentant prin: (i) intermediul www.vodafone.ro sau a aplicației My Vodafone, sau (ii) apel la *567, *222, sau (iii) formularul de captare permisiuni, pus la dispoziție de personalul Vodafone; 	<ul style="list-style-type: none"> • de către Utilizatori pentru preferințele lor personale prin (i) aplicația My Vodafone sau (ii) apel la *567, *222.
---	--

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.



Anexa 1

Servicii: Voce mobila

Abonament	Număr SIM-uri	Tarif abonament lunar/SIM	Minute/SMS-uri naționale și minute internaționale către rețelele fixe din SEE și minute/SMS-uri în roaming SEE*	Tarif SMS internațional	Tarif trafic de date mobile național**
RED INFINITY	1	8,00 EUR	Nelimitat	0,12 EUR/SMS	1 EUR/150MB

*minutele incluse pot fi folosite în toate rețelele naționale (fix și mobil) și în rețelele fixe internaționale din Spațiul Economic European (SEE: UE, Norvegia, Liechtenstein și Islanda) cu excepția numerelor speciale și pentru apeluri efectuate, apeluri primite, SMS-uri expediate în Roaming Zona 1 (Spațiul Economic European)

**viteza maxima estimata si promovata pentru traficul national: 225 Download/50 Upload

Alte completari pentru abonamentul RED INFINITY

732100011-8940012004575662363

Observații:

- Beneficiile internaționale sunt valabile numai pentru apeluri efectuate sau SMS-uri expediate de pe teritoriul României. Apelurile internaționale efectuate atunci când Clientul se află în Roaming se vor tarifa conform grilei de tarifare de pe www.vodafone.ro/roaming-business.
- Pentru abonamentele mai sus menționate, beneficiile nu sunt disponibile către sateliți sau către numere speciale și nu sunt reportabile.
- Conform Regulament UE 531/2012 și Regulament UE 2016/2286, beneficiile naționale (voce, SMS, date) pot fi utilizate și în țările din Spațiul Economic European (S.E.E. – Uniunea Europeană, Islanda, Lichtenstein, Norvegia), cu aplicarea Politicii de Utilizare Rezonabilă a Serviciilor de Roaming reglementate și a limitei pentru consumul de date în roaming SEE (detalii în documentul CCP 2 și TCG). După depășirea limitei de date în roaming, se aplică Suprataxa reglementată și/sau tariful național la depășire. În cazul utilizării abuzive sau anormale a Serviciilor de Roaming reglementate în S.E.E., se aplică Suprataxa reglementată și/sau tariful național pentru fiecare tip de serviciu (voce, SMS, date). Detalii: www.vodafone.ro.
- Pentru abonamentele mai sus menționate Clientul beneficiază de suport pentru restaurarea serviciilor de voce și date 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămână, sunând gratuit la numărul *222.

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.



5. Preturile sunt exprimate in EUR, fara TVA

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.



Servicii: Voce mobila

Abonament	Numar SIM-uri	Pret beneficiu suplimentar	Date mobile, trafic national si roaming SEE*	Viteza maxima estimata si promovata pentru trafic national**	Tarif extra trafic national
Beneficii date mobile	1	3	10	225 Mbps (download) / 50 Mbps (upload)	1 EUR/150 MB

*traficul inclus este traficul national efectuat pe APN Live

**Viteza maxima si estimata poate varia in functie de tipul terminalului utilizat

Alte completari pentru abonamentul Beneficii date mobile

732100011-8940012004575662363

Observatii:

1. Conform Regulament UE 531/2012 si Regulament UE 2016/2286, beneficiile naționale (voce, SMS, date) pot fi utilizate și în țările din Spatiul Economic European (S.E.E. - Uniunea Europeană, Islanda, Lichtenstein, Norvegia), cu aplicarea Politicii de Utilizare Rezonabilă a Serviciilor de Roaming reglementate si a limitei pentru consumul de date in roaming SEE (detalii in documentul CCP 2 si TCG). Dupa depasire se aplica Suprataxa reglementată si/sau tariful național la depășire. Detalii: www.vodafone.ro.
2. Pentru abonamentele mai sus mentionate, beneficiile nu sunt reportabile.
3. Preturile sunt exprimate in EUR, fara TVA

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.



Precizări valabile pentru toate serviciile menționate în Anexa 1

- La încheierea Anexei, Clientul declară că : a citit, a înțeles și a acceptat clauzele cuprinse mai sus și în TCG și a primit un exemplar din Anexă semnat de ambele părți.
- Clientul are dreptul să ceară dezactivarea Serviciilor Integrate fără să plătească taxa de dezactivare și penalitatea, cu condiția să nu se depășească 5% din numărul SIM-urilor pentru care s-a semnat prezentul document, iar SIM-urile a căror dezactivare se solicită să aibă o vechime mai mare de 12 luni în rețea și să nu fi fost primite discount-uri speciale. Excepțiile vor face obiectul unui act adițional semnat de părți.

Data semnare contract (zi/lună/an)

18 / 05 / 2021

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.